

6000/3 S  
6000/5 S

Art. 1469  
Art. 1473

- 
- D** **Gebrauchsanweisung**  
Tauch-Druckpumpe
- 
- GB** **Operating Instructions**  
Submersible Pressure Pump
- 
- F** **Mode d'emploi**  
Pompe immergée pour arrosage
- 
- NL** **Gebruiksaanwijzing**  
Dompel-drukopvoerpompen
- 
- S** **Bruksanvisning**  
Dränkbar Tryckpump
- 
- I** **Istruzioni per l'uso**  
Pompe sommersa a pressione
- 
- E** **Manual de instrucciones**  
Bombas sumergibles a presión
- 
- P** **Instruções de utilização**  
Bomba submergível de pressão
- 
- DK** **Brugsanvisning**  
Dykpumpe med tryk

# GARDENA Submersible Pressure Pump 6000/3 S, 6000/5 S

Welcome to the Garden of GARDENA ...

GB



Please read these operating instructions carefully. Follow the information given. Use the operating instructions to get acquainted with the proper use of your Submersible Pressure Pump.



For safety reasons, people who are not familiar with these operating instructions should not use this Submersible Pressure Pump. Following the operating instructions supplied by the manufacturer is a prerequisite for the proper use of the pump.

→ Please keep these instructions in a safe place.

## Contents:

1. Where to use your GARDENA Submersible Pressure Pump . . .	8
2. Safety Instructions . . . . .	8
3. Initial Operation . . . . .	9
4. Maintenance . . . . .	10
5. Trouble-Shooting . . . . .	11
6. After Operation . . . . .	11
7. Technical Data . . . . .	12
8. Warranty . . . . .	12

## 1. Where to use your GARDENA Submersible Pressure Pump

### Correct use:

GARDENA Submersible Pressure Pumps have been designed for private use around your house and garden. Submersible Pressure Pumps are predominantly used for taking clean fresh-water from wells, shafts and other water reservoirs or for operating irrigation accessories and systems.

The pumps are fully submersible (waterproof sealed) and can be submerged (max. submersion depth, see point 7).

The pumps are equipped with built-in back-flow preventer which avoids automatic draining of the suction hose after stopping the pump.

Pump only clean water with the GARDENA Submersible Pressure Pumps.

### Please note:



**Salt water, muddy water, corrosive, easily combustible or explosive substances (e.g. gasoline, petroleum, nitro thinner), fats, oils and food must not be pumped.**

**Water temperature should not exceed 35 °C.**

## 2. Safety Instructions



For safety reasons the Submersible Pressure Pump should always be operated via a ground fault circuit safety switch (FI switch). According to

VDE (German Electrical Engineers' Association) 0100, using Submersible Pressure Pumps in swimming pools, garden ponds, and fountains is only permissible if the pump is operated via

a circuit breaker safety switch with rated fault current of  $\leq 30$  mA. Furthermore, installation regulations according to DIN VDE 0100-702 have to be observed.

→ Please contact your electrician.

In Austria, according to ÖVE B/EN 60 555 part 1 to 3, pumps which are used in swimming pools and garden ponds, and equipped with firm power cable should be fed via an ÖVE approved isolating transformer – rated voltage must not exceed 230 V.

Power cables must not have a smaller diameter than rubber sheathed cables described with letter symbols H07 RNF according to DIN VDE 0620. Length should be 10 metres.

When connecting the pump to the water supply system, the country-specific sanitary regulations must be observed to prevent water not of drinking water quality being drawn back in.

→ Please consult a specialist for sanitary installations.

The power cable of the Submersible Pressure Pump must be connected to a socket which is positioned at a height of max. 1.10 m (measured from ground). Take care that the power cable leads downwards.

Always check the pump (above all power cable and plug) before each operation. A damaged pump must not be used. It's imperative to have the damaged pump checked by one of the listed GARDENA Service Centres.

Take care that the electrical connections are made within dry area, protected from flooding.

Protect plug and power cable from heat, oil and sharp edges.

Check line voltage. Data Indicated on the type plate must match technical data of the mains supply.

Children under the age of 16 are not allowed to operate the pump. Keep them away from the connected unit.

Before use, first clear the outlet line (e.g. open the nozzle).

Observe max. delivery height (see point 7).



Dry-running operation absolutely must be avoided, i.e. the pump should only be started in the water. The pump must be immediately switched off when water fails to flow. Please observe that the pump always have to be submerged at least 20 cm in water during operation.

The pump is automatically switched off on overheating by the integrated thermal motor protector. After having cooled down, the motor switches on again automatically.

In order to unplug, pull the plug shell not the power cable.

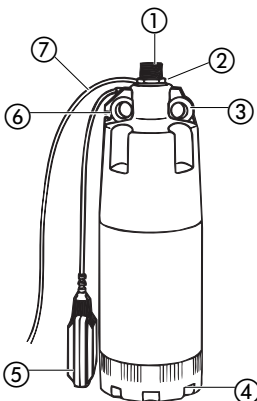
The power cable must not be used for mounting or relocating the pump. For submerging or lifting/securing the pump, please use the supplied fastening rope.

Sand and other abrasive material cause increased wear and reduce the pump's output.

Avoid running the pump for more than 10 min. against closed delivery side.

### 3. Initial Operation

#### Hose Connection:

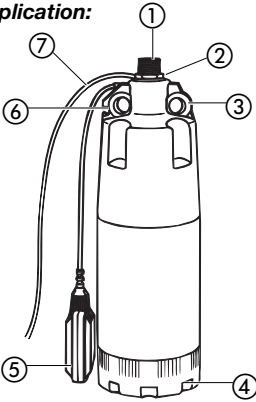


→ Screw the supplied pump fitting ① onto the outlet of the pump and tighten it manually until the washer fits closely..

If necessary the 33.3 mm (G1) female thread at the output of the pump can be converted to a male thread by attaching the **GARDENA Pump Fitting ①, Art. 1745** supplied with the pump. The pump can then be connected to the **GARDENA hose connection system** and the **GARDENA Suction Hose Fitting Art. 1723 / 1724**.

Best results in delivery capacity of the pump are achieved when using 19 mm (3/4") hoses in conjunction with GARDENA "Profi" Maxi-Flow System fittings (e.g. **Art. 1752**) or 25 mm (1") hoses with fittings available at your sanitary dealer.

When connecting simultaneously several hoses/accessories, we recommend to use either our GARDENA Twin-Tap Connector or our Four Channel Water Distributor (**Art. 1210/1194**) which can be directly screwed onto the pump fitting ①.

**Application:**

1. Fasten the supplied rope to the loop for fastening rope ③.
2. Always submerge the pump carefully in the well or other water reservoirs, using the supplied fastening rope (min. submersion depth 20 cm).

In order to avoid contaminations, the pump should not be placed directly on the ground. It must hang freely min. 30 cm above ground, secured to the fastening rope.

The fastening rope must be secured.

When using the pump in deep wells and shafts (of more than approx. 5 m), the power cable ⑦ is to be guided by means of clamps alongside the fastening rope.

**Float Switch Adjustment:**

The float switch ⑤ automatically switches on the pump at a water height of approx. 63 cm (model 6000/3 S) / 70 cm (model 6000/5 S) and automatically switches off at a water height of approx. 5 cm (model 6000/3 S) / 9 cm (model 6000/5 S). By fixing the float switch cable to the float switch lock ⑥, the cut-in/cut-out height can be adjusted individually.

**Manual Operation:**

In case of manual operation the Submersible Pressure Pump starts when the power cable has been connected and the float switch has been lifted.

**Automatic Operation:**

After having connected the power cable, the pump is switched on automatically at a definite water height (cut-in height) and switches off as soon as the water level drops down to a definite water height (cut-out height).

## 4. Maintenance

---

**Care, Storage Caution!**

**First always unplug the pump before working on it!**

The GARDENA Submersible Pressure Pumps are virtually maintenance-free. To avoid reduction of the pump's output, it is advisable **to check regularly the intake sieve at the suction base ④ on contamination and clean it, if necessary.** In case of contamination, the suction base can be taken off by unscrewing the 8 cross recessed head screws. Thus, the turbine space or the intake sieve at the suction base can be cleaned.

**For safety reasons, any other parts of the pump**

**may only be disassembled by the GARDENA Service Centre.**

## 5. Trouble-Shooting

Problem	Probable cause	Remedy
<b>Pump is running, but doesn't deliver.</b>	Air cannot escape, since pressure line is closed.	Open pressure line (e.g. kinked pressure pipe).
	Air locks in suction base.	Wait for max. 60 seconds until the pump deaerates automatically over the vent valve.
	Suction base ④ clogged.	Clean suction base (see point 4).
	When starting the pump, the water level falls below the min. water level.	Submerge pump deeper (see min. submersion depth, point 7).
<b>Pump doesn't start or suddenly stops during operation.</b>	Thermal overload switch has switched the pump off due to overheating.	Disconnect plug and clean turbine (see point 4). Observe max. liquid temperature (35 °C).
	No power.	Check fuses and electric connections.
<b>Pump runs, but output suddenly decreases.</b>	Suction base clogged.	Clean suction base (see point 4).

If any other faults occur, please contact GARDENA Service.

## 6. After Operation

### Putting into Storage:

→ To protect the pump from frost damage, store the pump in a dry place.

### Disposal:

(in accordance with directive 20002/96/EC)



Unit may not be disposed of with normal household waste but must be disposed of in accordance with environmental regulations.

## 7. Technical Data

Typ	6000/3 S	6000/5 S
Rated power	800 W	1100 W
Max. delivery capacity	6.0 m <sup>3</sup> /h	6.0 m <sup>3</sup> /h
Max. pressure	3.3 bar	4.5 bar
Max. delivery head	33 m	45 m
Max. submersion depth	8 m	8 m
Power Cable	15 m H07 RNF	15 m H07 RNF
Pump fitting	33.3 mm (G 1")	33.3 mm (G 1")
Weight approx.	9.0 kg	9.5 kg
Min. submersion depth during operation	20 cm	20 cm
Max. water temperature	35 °C	35 °C
Voltage / Frequency	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Noise level L <sub>WA</sub> <sup>1)</sup>	61 dB (A)	64 dB (A)

<sup>1)</sup> Measuring method according to EN 60335-1

## 8. Warranty

GARDENA honours the guarantee legally required for this product (starting from the date of purchase). This guarantee covers all serious defects of the unit that can be proved to be material or manufacturing faults. Under warranty we will either replace the unit or repair it free of charge if the following conditions apply:




- The unit must have been handled properly and in keeping with the requirements of the operating instructions.
- Neither the purchaser or a non-authorised third party have attempted to repair the unit.

The impeller is a wearing part and is therefore not covered by the guarantee.

This manufacturer's guarantee does not affect the user's existing warranty claims against the dealer/ seller.

If you have any problems with your pump, please contact our Customer Service or return the defective unit together with a short description of the problem directly to one of the GARDENA Service Centres listed on the back of this leaflet.

<b>D</b> <i>Produkthaftung</i>	<p>Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere originale GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungssteile und Zubehör.</p>
<b>GB</b> <i>Product Liability</i>	<p>We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.</p>
<b>F</b> <i>Responsabilité</i>	<p>Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.</p>
<b>NL</b> <i>Productaansprakelijkheid</i>	<p>Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.</p>
<b>S</b> <i>Produktansvar</i>	<p>Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.</p>
<b>I</b> <i>Responsabilità del prodotto</i>	<p>Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.</p>
<b>E</b> <i>Responsabilidad de productos</i>	<p>Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas no autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.</p>
<b>P</b> <i>Responsabilidade sobre o produto</i>	<p>Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorram em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.</p>
<b>DK</b> <i>Produktansvar</i>	<p>Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det er på grund af uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.</p>

<p><b>D EU-Konformitätserklärung</b>  <b>Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL</b>  Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.</p>	<table border="0"> <tr> <td>Bezeichnung des Gerätes:</td> <td>Tiefbrunnenpumpe</td> </tr> <tr> <td>Description of the unit:</td> <td>Submersible Pressure Pump</td> </tr> <tr> <td>Désignation du matériel :</td> <td>Pompe immergée pour arrosage</td> </tr> <tr> <td>Omschrijving van het apparaat:</td> <td>Dompeldrukopvoerpompen</td> </tr> <tr> <td>Produktbeskrivning:</td> <td>Dränkrab Tryckpump</td> </tr> <tr> <td>Descrizione del prodotto:</td> <td>Pompe sommerse a pressione</td> </tr> <tr> <td>Descripción de la mercancía:</td> <td>Bomba sumergibles a presión</td> </tr> <tr> <td>Descrição do aparelho:</td> <td>Bomba submergivel de pressão</td> </tr> <tr> <td>Beskrivelse af enhederne:</td> <td>Dykpumpe med tryk</td> </tr> </table>	Bezeichnung des Gerätes:	Tiefbrunnenpumpe	Description of the unit:	Submersible Pressure Pump	Désignation du matériel :	Pompe immergée pour arrosage	Omschrijving van het apparaat:	Dompeldrukopvoerpompen	Produktbeskrivning:	Dränkrab Tryckpump	Descrizione del prodotto:	Pompe sommerse a pressione	Descripción de la mercancía:	Bomba sumergibles a presión	Descrição do aparelho:	Bomba submergivel de pressão	Beskrivelse af enhederne:	Dykpumpe med tryk									
Bezeichnung des Gerätes:	Tiefbrunnenpumpe																											
Description of the unit:	Submersible Pressure Pump																											
Désignation du matériel :	Pompe immergée pour arrosage																											
Omschrijving van het apparaat:	Dompeldrukopvoerpompen																											
Produktbeskrivning:	Dränkrab Tryckpump																											
Descrizione del prodotto:	Pompe sommerse a pressione																											
Descripción de la mercancía:	Bomba sumergibles a presión																											
Descrição do aparelho:	Bomba submergivel de pressão																											
Beskrivelse af enhederne:	Dykpumpe med tryk																											
<p><b>GB EU Certificate of Conformity</b>  The undersigned GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<table border="0"> <tr> <td>Typ:</td> <td>Art.-Nr.:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td>Art. No.:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Type :</td> <td>Référence :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Typ: 6000/3 S</td> <td>Art. nr.:</td> <td>1469</td> </tr> <tr> <td>Typ: 6000/5 S</td> <td>Art. nr.:</td> <td>1474</td> </tr> <tr> <td>Modello:</td> <td>Art.:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tipo:</td> <td>Art. N°:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Tipo:</td> <td>Art. N°:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Type:</td> <td>Varenr.:</td> <td></td> </tr> </table>	Typ:	Art.-Nr.:		Type:	Art. No.:		Type :	Référence :		Typ: 6000/3 S	Art. nr.:	1469	Typ: 6000/5 S	Art. nr.:	1474	Modello:	Art.:		Tipo:	Art. N°:		Tipo:	Art. N°:		Type:	Varenr.:	
Typ:	Art.-Nr.:																											
Type:	Art. No.:																											
Type :	Référence :																											
Typ: 6000/3 S	Art. nr.:	1469																										
Typ: 6000/5 S	Art. nr.:	1474																										
Modello:	Art.:																											
Tipo:	Art. N°:																											
Tipo:	Art. N°:																											
Type:	Varenr.:																											
<p><b>F Certificat de conformité aux directives européennes</b>  Le constructeur, soussigné : GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de GARDENA supprime la validité de ce certificat.</p>	<table border="0"> <tr> <td>EU-Richtlinien:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EU directives:</td> <td>98/392/EG</td> </tr> <tr> <td>Directives européennes :</td> <td>91/368/EG</td> </tr> <tr> <td>EU-richtlijnen:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EU direktiv:</td> <td>73/23/EG</td> </tr> <tr> <td>Directive UE:</td> <td>89/336/EG</td> </tr> <tr> <td>Normativa UE:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Directrices da UE:</td> <td>93/68/EG</td> </tr> <tr> <td>EU Retningslinier:</td> <td></td> </tr> </table>	EU-Richtlinien:		EU directives:	98/392/EG	Directives européennes :	91/368/EG	EU-richtlijnen:		EU direktiv:	73/23/EG	Directive UE:	89/336/EG	Normativa UE:		Directrices da UE:	93/68/EG	EU Retningslinier:										
EU-Richtlinien:																												
EU directives:	98/392/EG																											
Directives européennes :	91/368/EG																											
EU-richtlijnen:																												
EU direktiv:	73/23/EG																											
Directive UE:	89/336/EG																											
Normativa UE:																												
Directrices da UE:	93/68/EG																											
EU Retningslinier:																												
<p><b>NL EU-overeenstemmingsverklaring</b>  Ondergetekende GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm bevestigt, dat de volgende genoemde apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoen aan de eis van, en in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid.</p>	<table border="0"> <tr> <td>Harmonisierte EN:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EN ISO 12100-1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EN ISO 12100-2</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EN 60335-1</td> <td></td> </tr> <tr> <td>EN 60335-2-41</td> <td></td> </tr> </table>	Harmonisierte EN:		EN ISO 12100-1		EN ISO 12100-2		EN 60335-1		EN 60335-2-41																		
Harmonisierte EN:																												
EN ISO 12100-1																												
EN ISO 12100-2																												
EN 60335-1																												
EN 60335-2-41																												
<p><b>S EU Tillverkarintyg</b>  Undertecknad firma GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.</p>	<table border="0"> <tr> <td>Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Year of CE marking:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Date d'apposition du marquage CE :</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Installatiejaar van de CE-aanduiding:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>CE-Märkningsår:</td> <td>1995</td> </tr> <tr> <td>Anno di rilascio della certificazione CE:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Colocación del distintivo CE:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ano de marcação pela CE:</td> <td></td> </tr> <tr> <td>CE-Mærkningsår:</td> <td></td> </tr> </table>	Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung:		Year of CE marking:		Date d'apposition du marquage CE :		Installatiejaar van de CE-aanduiding:		CE-Märkningsår:	1995	Anno di rilascio della certificazione CE:		Colocación del distintivo CE:		Ano de marcação pela CE:		CE-Mærkningsår:										
Anbringningsjahr der CE-Kennzeichnung:																												
Year of CE marking:																												
Date d'apposition du marquage CE :																												
Installatiejaar van de CE-aanduiding:																												
CE-Märkningsår:	1995																											
Anno di rilascio della certificazione CE:																												
Colocación del distintivo CE:																												
Ano de marcação pela CE:																												
CE-Mærkningsår:																												
<p><b>I Dichiarazione di conformità alle norme UE</b>  La sottoscritta GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<table border="0"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: right;">   Peter Lameli </td> </tr> <tr> <td>Ulm, den 14.11.1996</td> <td>Technische Leitung</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 14.11.1996</td> <td>Technical Dept. Manager</td> </tr> <tr> <td>Fait à Ulm, le 14.11.1996</td> <td>Direction technique</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 14.11.1996</td> <td>Hoofd technische dienst</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 1996.11.14</td> <td>Technical Director</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 14.11.1996</td> <td>Direzione Tecnica</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 14.11.1996</td> <td>Dirección Técnica</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 14.11.1996</td> <td>Director Técnico</td> </tr> <tr> <td>Ulm, 14.11.1996</td> <td>Teknisk direktør</td> </tr> </table>	 Peter Lameli		Ulm, den 14.11.1996	Technische Leitung	Ulm, 14.11.1996	Technical Dept. Manager	Fait à Ulm, le 14.11.1996	Direction technique	Ulm, 14.11.1996	Hoofd technische dienst	Ulm, 1996.11.14	Technical Director	Ulm, 14.11.1996	Direzione Tecnica	Ulm, 14.11.1996	Dirección Técnica	Ulm, 14.11.1996	Director Técnico	Ulm, 14.11.1996	Teknisk direktør							
 Peter Lameli																												
Ulm, den 14.11.1996	Technische Leitung																											
Ulm, 14.11.1996	Technical Dept. Manager																											
Fait à Ulm, le 14.11.1996	Direction technique																											
Ulm, 14.11.1996	Hoofd technische dienst																											
Ulm, 1996.11.14	Technical Director																											
Ulm, 14.11.1996	Direzione Tecnica																											
Ulm, 14.11.1996	Dirección Técnica																											
Ulm, 14.11.1996	Director Técnico																											
Ulm, 14.11.1996	Teknisk direktør																											
<p><b>E Declaración de conformidad de la UE</b>  El que suscribe GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm declara que la presente mercancía, objeto de la presente declaración, cumple con todas las normas de la UE, en lo que a normas técnicas, de homologación y de seguridad se refiere. En caso de realizar cualquier modificación en la presente mercancía sin nuestra previa autorización, esta declaración pierde su validez.</p>																												
<p><b>P Certificado de conformidade da UE</b>  Os abaixo mencionados GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm Por este meio certificam que ao sair da fábrica os aparelhos abaixo mencionados estão de acordo com as diretrizes harmonizadas da UE, padrões de segurança e de produtos específicos. Este certificado ficará nulo se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>																												
<p><b>DK EU Overensstemmelse certifikat</b>  Undertegnede GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerheds standarder og produkt specifikations standarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.</p>																												



**Pumpen-Kennlinie:**

**Performance characteristics**

**Courbes de performance**

**Prestatiegrafiek**

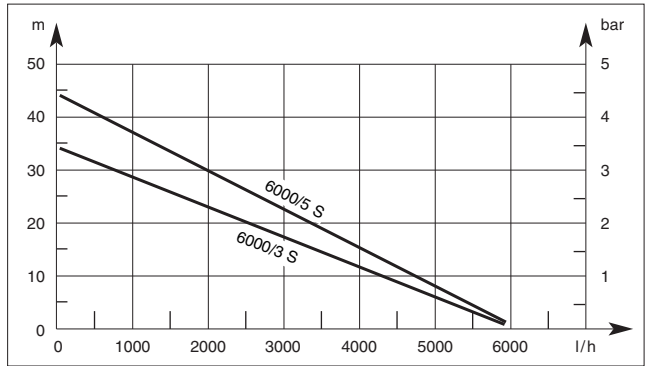
**Kapacitetskurva**

**Curva di rendimento**

**Curva característica de la bomba**

**Características de performance**

**Ydelses karakteristika**



**Deutschland / Germany**

GARDENA Manufacturing GmbH  
Service Center  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen: (+49) 731 490-123  
Reparaturen: (+49) 731 490-290  
service@gardena.com

**Argentina**

Argensem S.A. Calle Colonia  
Japonesa s/n - (1625) Loma  
Verde, Escobar, Buenos Aires  
Phone: (+54) 34 88 49 40 40  
info@argensem.com.ar

**Australia**

Nylex Consumer Products  
50-70 Stanley Drive  
Somerton, Victoria, 3062  
Phone: 1800 658 276  
spare.parts@nylex.com.au

**Austria / Österreich**

GARDENA Österreich Ges.m.b.H.  
Stettnerweg 11-15  
2100 Korneuburg  
Tel.: (+43) 22 62 745 45-36 od. -30  
kundendienst@gardena.at

**Belgium**

GARDENA Belgium NV/SA  
Sterrebeekstraat 163  
1930 Zaventem  
Phone: (+32) 27 20 921 2  
info@gardena.be

**Brazil**

Palash Comércio e Importação Ltda.  
Rua Américo Brasiliense,  
2414 - Chácara Sto Antonio  
São Paulo - SP - Brasil -  
CEP 04715-005  
fone: 55 11 5181-0909  
fax: 55 11 5181-2020

**Bulgaria**

Sofia 1404 Bulgaria  
2 Luis Ahalier Str.  
7th floor, DENEX LTD.  
Phone: (+359) 2 9581821  
office@denex-bg.com

**Canada**

GARDENA Canada Ltd. 100,  
Summerlea Road Brampton,  
Ontario, L6T 4X3  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
info@gardenacanada.com

**Chile**

Antonio Martin Y CIA. LTDA.  
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.  
Las Condes, Santiago de Chile  
Phone: (+56) 2 20 10 708  
garfar\_cl@yahoo.com

**Costa Rica**

Compania Exim Euroberoameri-  
cana S.A. Los Colegios, Moravia,  
200 metros al Sur del Colegio  
Saint Francis, San José, Costa  
Rica. Phone: (+506) 297 68 83  
exim\_euro@racsa.co.cr

**Croatia**

KLIS d.o.o., Stančićeva 79  
10419 Vukovina  
Phone: (+385) 1 622 777 0  
gardena@klis-trgovina.hr

**Cyprus**

FARMOKIPIKI LTD  
P.O. Box 7098  
74, Digeni Akrita Ave.  
1641 Nicosia  
Phone: (+357) 22 75 47 62  
condam@spidernet.com.cy

**Czech Republic**

GARDENA spol. s.r.o.  
Řípská 20a, č.p. 1153  
62700 Brno  
Phone: (+420) 800 100 425 (Hotline)  
gardena@gardenabrno.cz

**Denmark**

GARDENA Norden AB  
Box 9003, 200 39 Malmö, Sverige  
info@gardena.dk

**Finland**

Habitec Oy, Martinkyläntie 52  
01720 Vantaa

**France**

GARDENA France  
Service Après-Vente  
BP 50080  
95948 ROISSY CDG Cedex  
Tél.: (+33) 0826 101 455  
service.consommateurs@gardena.fr

**Great Britain**

GARDENA UK Ltd.  
27-28 Brenkley Way  
Bleazard Business Park  
Seaton Burn  
Newcastle upon Tyne NE13 6DS  
info@gardena.co.uk

**Greece**

Agrokop - Psoadopoulos S.A.  
Ifaistou 33A - Ind. Area Koropi,  
194 00 Athens Greece  
V.A.T. EL093474846  
Phone: (+30) 210 66 20 225  
info@agrokop.gr

**Hungary**

GARDENA Magyarország Kft.  
Késmárk utca 22  
1158 Budapest  
Phone: (+36) 80 20 40 33 (Hotline)  
gardena@gardena.hu

**Iceland**

Ó. Johnson & Kaaber  
Tunguhalsi 1  
110 Reykjavik

**Ireland**

Michael McLoughlin & Sons  
Hardware Limited, Long Mile Road  
Dublin 12

**Italy**

GARDENA Italia S.p.A.  
Via Donizetti 22,  
20020 Lainate (MI)  
Phone: 02.93.94.79.1  
info@gardenaitalia.it

**Japan**

KAKUICHI Co. Ltd.  
Yamato Bldg. 5-3-1  
Kojimachi Chiyoda-ku.  
Tokyo 102-0083  
Phone: (+81)-(0)3-3264-4721  
m\_ishihara@kaku-ichi.co.jp

**Luxembourg**

Magasins Jules Neuberg  
Boîte postale 12  
L-2010 Luxembourg, rue Gluck  
L-2549 Luxembourg-Gasperich  
Phone: (+352) - 401 401  
info@neuberg.lu

**Netherlands**

GARDENA Nederland BV  
Postbus 50176  
1305 AD ALMERE  
Phone: (+31) 36 521 00 00  
info@gardena.nl

**Neth. Antilles**

Jonka Enterprises N.V.  
Sta. Rosa Weg 196  
P.O. Box 8200, Curaçao  
Phone: (+599) 9 767 66 55  
pgm@jonka.com

**New Zealand**

NYLEX New Zealand Ltd.  
Building 2  
118 Savill Drive  
Mangere, Auckland  
Phone: (+64) 9 270 1806  
lena.chapman@nylex.com.au

**Norway**

GARDENA Norden AB  
Karihaugveien 89, 1086 Oslo

**Poland**

GARDENA Polska Sp. z o.o.  
Szymanów 9d  
05-532 Baniócha  
Phone: (+48) 22 727 56 90  
gardena@gardena.pl

**Portugal**

GARDENA, Lda.  
Redif da Granja do Marquês  
Edif. GARDENA Algueirão,  
2725-596 Mem Martins  
Phone: 219228530  
info@gardena.pt

**Romania**

MADEX INTERNATIONAL SRL  
Soseaua Odaii 117-123, sector 1  
Bucuresti, RO 013603  
Phone: (+40) 21 352 760 3/4/5/6  
madex@ines.ro

**Russia / Россия**

AO АМИДА ТТЦ  
ул. Мосфильмовская 66  
117330 Москва  
Phone: (+7) 095 956 99 00  
amida@col.ru

**Singapore**

Hy-Ray Private Limited  
40 JALAN PEMIMPIN  
#02-08 Tat Ann Building  
Singapore 577 185  
Phone: (65) 6253 2277  
hyray@singnet.com.sg

**Slovak Republic**

GARDENA Slovensko, s. r. o.  
Panónska cesta 17  
851 04 Bratislava  
Phone: (+421) 263 453 722  
info@gardena.sk

**Slovenia**

GARDENA d.o.o., Brodišče 15, 1236 Trzin  
Phone: (+386) 1 580 93 32  
servis@gardena.si

**South Africa**

GARDENA South Africa (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 11534, Vorna Valley 1686  
Phone: (+27) 11 315 02 23  
sales@gardena.co.za

**Spain**

GARDENA IBÉRICA S.L.  
C/ Basauri, nº 6  
La Florida, 28023 Madrid  
Phone: (+34) 91 708 05 00 (4 líneas)  
atencioncliente@gardena.es

**Sweden**

GARDENA Norden AB  
Box 9003, 20039 Malmö  
info@gardena.se

**Switzerland / Schweiz**

GARDENA Schweiz AG  
Bitziberg 1, 8184 Bachenbülach  
Tel.: (+41)-848 800 464  
info@gardena.ch

**Turkey**

GARDENA/Dost Diş Ticaret  
Mümessilik A.Ş. Sanayi  
Çokad. Adil Sokak No. 1  
Kartal - Istanbul

**Ukraine**

ALTSEST JSC  
4 Petropavlivska Street  
Petropavlivska Borschahivka Town  
Kyivo Svyatoshyh Region  
08130 Ukraine  
Phone: +380 44 4595703  
upyr@altsest.kiev.ua

**USA**

Melnor, 3085 Shawnee Drive  
Winchester, VA 22604  
Phone: (540) 722-9080  
service\_us@melnor.com

1469-20.960.07/1106  
© GARDENA Manufacturing GmbH  
D-89070 Ulm  
http://www.gardena.com